



Oficina de los Estados Unidos de Asistencia para Desastres en el Extranjero (USAID/OFDA)  
Oficina Regional para América Latina y el Caribe, San José, Costa Rica

**REDUCCIÓN DEL RIESGO DE DESASTRE**



Foto de Eduardo Gutiérrez, USAID/OFDA

**Audrey Mullings, especialista en gestión del riesgo de desastres de USAID/OFDA (DRMS, por sus siglas en inglés) en Jamaica, habla durante el acto de firma de un “small grant” con la Agencia de Desarrollo Comunal de Saint Catherine. El proyecto, financiado por USAID/OFDA, tiene como meta aumentar la resiliencia de la comunidad ante condiciones de sequía.**

**Nuevos “small grants” del RDAP fortalecerán la RRD comunitaria**

A través de su Programa Regional de Asistencia para Desastres (RDAP, por sus siglas en inglés), USAID/OFDA recientemente otorgó cinco pequeñas donaciones (“small grants”), de \$30.000 cada una, a organizaciones comunitarias locales para desarrollar actividades de reducción del riesgo de desastres (RRD) en América Latina y el Caribe (LAC).

El Programa de *Small Grants* del RDAP, se dirige a organizaciones no gubernamentales (ONG) que trabajan en promover la resiliencia y fortalecer la seguridad de medios de vida, a través de proyectos de preparación y mitigación de desastres, así como iniciativas comunitarias innovadoras para construir autonomía, crear oportunidades locales de empleo y promover técnicas de agricultura y manejo de recursos sostenibles. En general, los proyectos tienen una duración de entre seis meses y un año.

Desde abril del 2011, el Programa de *Small Grants* del RDAP ha brindado aproximadamente \$790.000 en soporte para 25 proyectos a nivel comunitario en 17 países de la región LAC.

“El Programa de *Small Grants* alienta a las ONG locales y líderes comu-

nitarios, a invertir en sus comunidades para que estén mejor preparadas ante los riesgos que enfrentan cada día, como por ejemplo, las inundaciones y los sismos,” dijo Tim Callaghan, el Coordinador Regional de USAID/OFDA.

**Continúa en la página 2**



Foto de Eduardo Gutiérrez, USAID/OFDA

**Los miembros de la Comunidad de Saint Catherine se beneficiarán con el nuevo sistema de recolección de agua de lluvia.**

**REDUCCIÓN DEL RIESGO**

**USAID/OFDA expande red de socios para aumentar la resiliencia comunitaria**

USAID/OFDA ha establecido una nueva alianza con *The Water Institute of the Gulf*, un instituto de investigación de sistemas de recursos de agua, basado en los Estados Unidos, y el Centro del Agua del Trópico Húmedo para América Latina y El Caribe (CATHALAC), basado en Panamá, para desarrollar herramientas para mejorar la habilidad de comunidades latinoamericanas para lidiar con eventos hidrometeorológicos extremos.

Esta alianza, que *The Water Institute* anunció el 31 de julio, tiene como meta específica aumentar la resiliencia y la sostenibilidad de comunidades costeras a través del descubrimiento y desarrollo de estrategias de para enfrentar desastres que también sean exportables al resto del mundo.

“Nos sentimos muy emocionados que estamos tomando este primer paso para construir un panorama más amplio sobre aplicaciones para lograr resiliencia y la participación comunitaria,” dijo Craig Colten, el Director de Dimensiones Humanas de *The Water Institute*. “Esta alianza nos permitirá abordar temas de agua compartidas de importancia internacional.”

**RESILIENCIA ANTE DESASTRES**

**FIU y USAID/OFDA promueven la continuidad de negocios en Bahamas**

USAID/OFDA, en asociación con la Universidad Internacional de la Florida (FIU, por sus siglas en inglés), está brindando asistencia técnica al Gobierno de las Bahamas para la implementación de un programa de continuidad negocios para residentes de las islas de la nación, para utilizar durante y después de un desastre. Representantes de USAID/OFDA y FIU recientemente se reunieron con el Director de la Agencia Nacional de Manejo de Emergencias (NEMA), el Capitán Stephen Russell, para conversar sobre prácticas para limitar los efectos de los desastres sobre pequeños negocios y asegurar opciones de asistencia post-desastre y estrategias para aumentar la continuidad y la resiliencia a largo plazo.

En la reunión del 22 de julio, FIU invitó a representantes seleccionados de NEMA, junto con profesionales de los sectores público y privado, incluyendo el Colegio de las Bahamas, la Cámara de Comercio de las Bahamas, y el Ministerio de Agricultura y Acuicultura, para participar en una gira de estudio para aprender más sobre las iniciativas para la continuidad de negocios de FIU en los condados de Broward y Dade en el sur de Florida. Los participantes de la gira, en el 2015, explorarían temas de resiliencia desarrollados por FIU, incluyendo los medios de vida, sistemas de mercado y la RRD.

# Nuevos ‘small grants’ del RDAP fortalecerán la RRD comunitaria

Continúa de la página 1

Los cinco proyectos nuevos, descritos abajo, están programados para concluir este diciembre.

## COLOMBIA—Desarrollando un sistema de alerta temprana para las inundaciones

Con el apoyo de USAID/OFDA, el Cuerpo de Bomberos de Pasto está trabajando con miembros de la comunidad y agencias municipales de respuesta a emergencias, para desarrollar un sistema de alerta temprana para las inundaciones a lo largo del Río Pasto y la Quebrada Guachucal en la Municipalidad de Pasto. El proyecto proveerá equipo de monitoreo de los niveles de agua y lineamientos para asegurar el intercambio efectivo de datos, además de un programa de concientización pública dirigida a 1.500 familias, para fortalecer la resiliencia y promover la preparación para desastres y la mitigación de los riesgos.

## JAMAICA—Promoviendo la resiliencia ante la sequía

Con financiamiento del Programa de Small Grants, la Agencia de Desarrollo Comunal de Saint Catherine está estableciendo sistemas de recolección y almacenamiento de agua de lluvia en 10 escuelas y cuatro centros comunitarios en el Distrito de Saint Catherine. La fuente de agua adicional brindará agua para consumo diario y ayudará a reducir los faltantes durante períodos de sequía en siete comunidades del distrito. Más de 6.000 estudiantes, maestros y residentes de la comunidad, se beneficiarán directamente del proyecto.

## NICARAGUA—Reduciendo las vulnerabilidades y construyendo capacidades en barrios urbanos

La Fundación Nicaragüense para la Educación Popular y la Fundación para la Paz y la Democracia están trabajando con funcionarios municipales, miembros de la comunidad y brigadas de respuesta ante emergencias, para reducir la vulnerabilidad y fortalecer la preparación para desastres en el altamente vulnerable Distrito IV de Managua, la capital de Nicaragua. El proyecto, financiado por USAID/OFDA, tiene como objetivo crear, mejorar y fomentar la coordinación de planes de preparación y respuesta ante emergencias entre diferentes agencias. Los beneficiarios meta incluyen mujeres, niñas, personas con discapacidades y otros miembros vulnerables de la comunidad.

## SANTA LUCIA—Preparándose para la escasez de agua y otros desastres

USAID/OFDA está apoyando a la Organización de Preparación para Emergencias de Choiseul, para instalar sistemas de recolección y almacenamiento de agua de lluvia en seis comunidades vulnerables del Distrito de Choiseul. La organización también brindará capacitación a voluntarios de la comunidad para administrar el sistema de reserva de agua y establecer una relación de trabajo con el Departamento de Salud Ambiental y la Empresa de Acueductos y Alcantarillados. La nueva fuente de agua brindará el recurso para tiempos de escasez y durante los desastres, cuando frecuentemente se interrumpe el servicio regular de agua.

## URUGUAY—Fortaleciendo la resiliencia comunitaria en Brazos Unidos

La Agencia Adventista de Desarrollo y Recursos Asistenciales (ADRA) de Uruguay, está trabajando con residentes del barrio de Brazos Unidos, en Montevideo, para mitigar los riesgos de desastres y fortalecer las capacidades de respuesta. El proyecto de ADRA, financiado por USAID/OFDA, desarrollará un plan de respuesta ante emergencias, formará un equipo comunitario de respuesta ante emergencias y trabajará con residentes para realizar actividades de mitigación para reducir vulnerabilidades y preparar y responder mejor ante las inundaciones, un evento recurrente frecuente en el área. El proyecto beneficiará a más de 350 miembros de la comunidad, de los cuales más de la mitad son niños.

Oficina de Asistencia para Desastres en el Extranjero  
Oficina Regional para América Latina y el Caribe



Tel: +(506) 2290-4133  
E-mail: ofdalac@ofda.gov  
Internet: www.usaid.gov

## REDUCCIÓN DEL RIESGO DE DESASTRE

### Curso del RDAP de USAID/OFDA explora los principios de la RRD

USAID/OFDA recientemente lanzó su nuevo curso de RRD en Chile, en colaboración con la Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior de Chile (ONEMI) y Caritas Chile.

El curso revisa los principios básicos de la gestión de desastres en general y la RRD en particular, incluyendo la evaluación, transferencia, y financiamiento del riesgo, utilizando una variedad de recursos y herramientas, junto con el conocimiento y las experiencias de los participantes del curso.

Los participantes vinieron de diferentes sectores y disciplinas, ampliando el alcance y el impacto del nuevo presidente de la Comisión Nacional de Prevención de Riesgos y Atención de Emergencias (CNE) de Costa Rica, Iván Brenes.

Lorenzo Figueroa, director de Caritas Chile, comentó, “Las emergencias y desastres en parte son producto de una manera de habitar nuestro planeta y de relacionarnos como personas y pueblos; de nuestros modos de producir, distribuir y consumir bienes y servicios. Y afectan principalmente a las comunidades más vulnerables, excluidas y abandonadas. Por eso la capacitación y el intercambio de experiencias sobre estrategias y herramientas para la gestión y RRD es para Caritas Chile, una tarea que asumimos como parte de nuestro compromiso con un desarrollo humano integral, justo, social y ambientalmente sostenible.”

El curso recién renovado de RRD se realizó en Santiago, Chile, del 4 al 6 de agosto.



Foto cortesía de ONEMI

Los participantes del curso mejorado de RRD de USAID/OFDA.

## PREPARACIÓN PARA DESASTRES

Ashley Herreich, líder interina del equipo de USAID/OFDA para la región LAC, basada en Washington, D.C., recientemente viajó a varios países de la región para reunirse con personal de USAID/OFDA y funcionarios de manejo de emergencias. A la derecha, se reúne con Juan Gabriel Samoya, de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres de Guatemala.



Foto de Ricardo Berganza, USAID/OFDA